

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

14 JANVIER 1948.

14 JANUARI 1948.

PROJET DE LOI

relatif aux indemnités à accorder aux magistrats suppléants remplissant régulièrement des fonctions de magistrat effectif.

WETSONTWERP

betreffende de vergoedingen toe te kennen aan de plaatsvervangende magistraten, die regelmatig functies van werkend magistraat waarnemen.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)

PAR M. CARTON de WIART.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE (1)
UITGEBRACHT DOOR

DE HEER CARTON de WIART.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

S'inspirant d'une préoccupation d'équité, ce projet de loi assure, mais en certains cas seulement, le règlement d'une indemnité aux magistrats suppléants qui ont rempli les fonctions de magistrat effectif. Cette mesure est d'autant plus justifiée que, dans la période qui a suivi la libération, il est arrivé souvent que, dans certains cantons de justices de paix, des suppléants ont été appelés à occuper le siège, régulièrement et pendant un temps prolongé, sans que ce siège fût, à proprement parler, vacant. Or, invoquant les articles 228 et 229 de la loi sur l'organisation judiciaire, la Cour des Comptes refuse à ces suppléants la liquidation de la moitié du traitement, que ces articles ne prévoient qu'en cas de vacance du siège.

Om een billijkheidsreden, verzekert dit wetsontwerp, doch slechts in sommige gevallen, de toekenning van een vergoeding aan de plaatsvervangende magistraten die de functies van werkend magistraat hebben waargenomen. Die maatregel is des te meer gerechtvaardigd, daar, gedurende het tijdperk dat op de bevrijding volgde, vaak is voorgekomen, dat in zekere vrederegrechtscantons plaatsvervangers werden aangewezen om de zetel regelmatig en gedurende een lange termijn te bezetten zonder dat die zetel eigenlijk vacant was. Doch, steunend op artikelen 228 en 229 van de wet op de rechterlijke inrichting, weigert het Rekenhof aan die plaatsvervangers de uitbetaling van de helft der wedde, die deze artikelen slechts voorzien in geval van vacature van de zetel.

(1) Composition de la Commission : MM. Joris, président; Carton de Wiart, Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Riemaecker-Legot (Mme), du Bus de Warnaffe, Héger, Lambotte, Maes, Oblin, Philippart. — Bohy, Collard, Craeybeckx, Gruselin, Hossey, Housiaux, Soudan, Tielemans. — Demany, Terfve. — Janssens (Charles), Van Glabbeke.

Voir :

63 : Projet de loi.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Joris, voorzitter; Carton de Wiart, Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Riemaecker-Legot (Mevr.), du Bus de Warnaffe, Héger, Lambotte, Maes, Oblin, Philippart. — Bohy, Collard, Craeybeckx, Gruselin, Hossey, Housiaux, Soudan, Tielemans. — Demany, Terfve. — Janssens (Charles), Van Glabbeke.

Zie :

63 : Wetsontwerp.

Voté par le Sénat le 3 décembre 1947, ce projet de loi a rencontré l'adhésion de votre Commission de la Justice. Un membre a suggéré d'étendre l'application du projet au cas où le magistrat suppléant serait amené à remplir régulièrement, tout au moins pendant un certain temps, les fonctions de magistrat effectif par suite de la maladie du titulaire. En réponse à cette suggestion, d'autres membres ont fait remarquer qu'une telle extension du projet n'aurait pas seulement pour effet d'aggraver sensiblement la charge budgétaire qu'il entraînera, mais que, dans la pratique, son application se heurterait à des difficultés de preuve, voire même au risque de certains abus. Au surplus, il ne convient pas d'établir comme un principe général l'octroi d'une indemnité pour toute prestation qui serait remplie par un magistrat suppléant. La participation occasionnelle des avocats à l'administration de la justice, soit à titre de magistrats suppléants, soit à titre de magistrats assumés, est dans la meilleure tradition du Barreau belge. N'étant pas lié à des conditions ou à des soucis de rémunération, cet usage n'en sert que mieux la confiance des rapports qui existent et doivent exister entre le siège et la barre.

A titre d'exception, la Commission a approuvé aussi la rétroactivité des effets du projet de loi à partir de la date du 3 septembre 1944, qui a marqué la libération de la capitale du Royaume. A défaut de cette disposition, qui ne devra pas toutefois être invoquée comme un précédent, le projet ne pourrait s'appliquer au cas digne d'intérêt des magistrats suppléants dont il a été question au début de ce rapport.

La Commission de la Justice a approuvé le projet à l'unanimité de ses membres. Il a l'honneur de vous en proposer l'adoption.

Le Rapporteur,

H. CARTON DE WIART.

Le Président,

L. JORIS.

Na aanneming door de Senaat op 3 December 1947, heeft dit wetsontwerp de instemming weggedragen van uw Commissie voor de Justitie. Een lid stelde voor, de toepassing van het ontwerp uit te breiden tot het geval waarin de plaatsvervangende magistraat er werd toe gebracht regelmatig, ten minste gedurende een zekere tijd, de functies van werkend magistraat waar te nemen ten gevolge van de ziekte van de titularis. Als antwoord op die suggestie, werd er door andere leden op gewezen, dat een dergelijke uitbreiding van het ontwerp niet alleen een merkbare verzwaring van de begrotingslast ten gevolge zou hebben die er uit voortvloeit, doch dat in de praktijk haar toepassing zou stuiten op bewijsmoeilijkheden, ja zelfs op het risico van sommige misbruiken. Bovendien betaamt het niet de toekenning van een vergoeding als een algemeen beginsel te huldigen voor iedere prestatie die door een plaatsvervangend magistraat zou worden uitgevoerd. De toevallige deelneming van de advocaten aan de rechtsbedeling, hetzij als plaatsvervangende magistraten, hetzij als bijgeroepen magistraten, ligt in de beste tradities van de Belgische Balie. Doordat het niet gebonden is aan bezoldigingsvoorwaarden of -bekommernissen, dient dit gebruik des te beter de bevestiging van de betrekkingen die tussen de zetel en de balie bestaan en moeten bestaan.

Bij uitzonderingsmaatregel heeft de Commissie ook de terugwerkende kracht van het wetsontwerp goedgekeurd met ingang op 3 September 1944, datum waarop de hoofdstad van ons Land werd bevrijd. Bij gebreke van die bepaling, die evenwel niet als een voorgaande mag worden ingeroepen, zou het ontwerp niet kunnen worden toegepast op het belangwekkend geval van de plaatsvervangende magistraten, waarvan sprake in 't begin van dit verslag.

De Commissie voor de Justitie keurde het ontwerp met eenparige stemmen goed. Zij heeft de eer U voor te stellen het aan te nemen.

De Verslaggever,

H. CARTON DE WIART.

De Voorzitter,

L. JORIS.